



## Cultural brokers

Do you have questions about school, health care or other systems? We offer **free** help to understand these systems. We also help you find community resources. Our cultural brokers serve the Hispanic/Latino, Hmong, African-American and Karen communities.

### Cultural brokers help people and families:

- Complete school, health, and job forms
- Find work, food, and other resources
- Locate health care services
- Understand government forms
- Learn about COVID-19 and other health issues
- Understand mental health and substance-use care
- Navigate school systems
- Get referrals to legal and other providers
- Help with social isolation
- Find answers to other questions

### Contact a cultural broker today:

- **Serving the Karen community:** Lwepaw Kacher, [LNKacher@healtheast.org](mailto:LNKacher@healtheast.org) or 651-238-3505 | Host location: Karen Organization of Minnesota
- **Serving the African-American community:** Rhonda Godfrey, [rgodfre2@fairview.org](mailto:rgodfre2@fairview.org) or 612-394-9634 | Host location: Family Values for Life
- **Serving the Hmong community:** Nou Vang, [nvang2@healtheast.org](mailto:nvang2@healtheast.org) or 651-470-3210 | Host location: Hmong American Partnership
- **Serving the Hispanic/Latino community:** Jessica Morán, [Jessica.Moran@fairview.org](mailto:Jessica.Moran@fairview.org) or 612-297-5328 | Host location: Comunidades Latinas Unidas en Servicio (CLUES)

## Cultural broker program

Cultural brokers provide people with critical information and essential resources and opportunities that promote health and are not uniformly accessible across race, age, language, socioeconomic class, sexual orientation, immigration status, gender or ability. The services provided are free of charge thanks to a grant from M Health Fairview. To learn more about the program, contact Keith Allen, M Health Fairview Manager of Community Collaborations, at [kballen@healtheast.org](mailto:kballen@healtheast.org).



### **Cov Neeg Nruab Nrab txog kev cai dab qhuas (Cultural brokers )**

Koj puas muaj lus nug dab tsi txog lub tsev kawm, kev saib xyuas mob nkeeg thiab lwm cov see (system)?  
Peb muaj kev **pub dawb** pab rau kom nkag siab txog cov see no. Peb kuj tseem pab koj nrhiav cov neeg hauv zej zog. Peb cov neeg nrhuab nrab pab txog kev cai dab qhuas rau Hispanic/Latino, Hmoob, Neeg Meskas-African thiab Kauslim cov zej zos.

### **Cov Neeg Nruab Nrab txog kev cai dab qhuas pab cov tib neeg thiab cov yim neeg:**

- Sau cov foos tsev kawm ntawv, kho mob, thiab hauj lwm
- Nrhiav hauj lwm, khoom noj, thiab lwm yam khoom
- Cov chaw pab kho mob
- To taub tsoom fwv cov foos
- Kawm paub txog COVID-19 thiab lwm yam teeb meem txog kev mob nkeeg
- To taub kev kho cov mob hlwb thiab cov neeg siv tshuaj
- Taw qhia tsev kawm ntawv cov see
- Tau txais kev qhia paub txog fab kev cai lij choj thiab lwm tus kws kho mob
- Pab kev cais nyob nrug lwm tus
- Nrhiav cov lust eb rau lwm cov lus nug

### **Tiv tau jib tug neeg nrhuab nrab txog kev cai dab qhuas hnuv no:**

- **Pab cov zej zog Karen:** Lwepaw Kacher, [LNKacher@healtheast.org](mailto:LNKacher@healtheast.org) los sis 651-238-3505 | Qhov Chaw Ua Tswv: Koom Haum Karen hauv Minnesota
- **Pab cov zej zog Meskas-African:** Rhonda Godfrey, [rgodfre2@fairview.org](mailto:rgodfre2@fairview.org) or 612-394-9634 | Qhov Chaw Ua Tswv: Family Values for Life
- **Pab cov zej zog Hmoob:** Nou Vang, [nvang2@healtheast.org](mailto:nvang2@healtheast.org) los sis 651-470-3210 | Thaj Chaw Ua Tswv: Hmong American Partnership
- **Pab cov zej zog Hispanic/Latino:** Jessica Morán, [Jessica.Moran@fairview.org](mailto:Jessica.Moran@fairview.org) los sis 612-297-5328 | Thaj Chaws Ua Tswv: Comunidades Latinas Unidas en Servicio (CLUES)

### **Tes dej num neeg nruab nrab kev cai dab qhuas**

neeg nruab nrab kev cai dab qhuas muab cov txheej xwm tseem ceeb heev thiab cov ntaub ntawv zoo thiab lub sam xeeb uas txhawb lub dag zog thiab txhua tus nkag tau zoo ib yam nkaus uas tsis faib cais xim nqaij tawv, hnuv nyoog, hom lus, muaj pluag, poj niam txiv neej, neeg nkag teb chaws, neeg lub meej mom los sis lub peev xwm. Qhov kev pab no yog pub dawb xwb thov ua tsaug rau peev nyiaj pab los ntawm M Health Fairview. Txhawm rau paub ntau ntiv txog tes dej num no, tiv tauj Keith Allen, M Health Fairview Tus Thawj Cev Ncauj Cev Lus Hauv Zej Zog, ntawm [kballen@healtheast.org](mailto:kballen@healtheast.org).